



# CENTRE INTERNATIONAL D'ÉTUDES PÉDAGOGIQUES

## **GUIDE DU CANDIDAT**

DEL F B1

Versions tout public / scolaire / junior

# **GUIDE DU CANDIDAT**

DELF B1

Versions tout public / scolaire / junior

# SOMMAIRE

<b>1. INTRODUCTION</b> .....	<b>2</b>
<b>2. C'EST PARTI !</b> .....	<b>3</b>
<b>2.1 JE CHOISIS LE DELF B1 SI JE PEUX :</b> .....	<b>3</b>
<b>2.2 POUR CONNAITRE MON NIVEAU DE FRANÇAIS</b> .....	<b>3</b>
<b>2.3 POUR M'INSCRIRE A UN EXAMEN</b> .....	<b>3</b>
<b>2.4 PRESENTATION GENERALE DE L'EXAMEN</b> .....	<b>4</b>
2.4.1 MAQUETTE DELF TOUT PUBLIC.....	4
2.4.2 MAQUETTE DELF SCOLAIRE / JUNIOR .....	5
<b>3. LES EPREUVES COLLECTIVES</b> .....	<b>6</b>
<b>3.1 LE JOUR DES EPREUVES COLLECTIVES</b> .....	<b>7</b>
<b>3.2 LES DIFFERENTS TYPES DE QUESTIONS</b> .....	<b>8</b>
<b>3.3 COMPREHENSION DE L'ORAL</b> .....	<b>9</b>
<b>3.4 COMPREHENSION DES ECRITS</b> .....	<b>10</b>
<b>3.5 PRODUCTION ECRITE</b> .....	<b>11</b>
3.5.1 EXERCICE .....	12
<b>4. L'EPREUVE INDIVIDUELLE</b> .....	<b>14</b>
<b>4.1 LE JOUR DE L'EPREUVE INDIVIDUELLE</b> .....	<b>15</b>
<b>4.2 PRODUCTION ORALE</b> .....	<b>16</b>
4.2.1 PARTIE 1 : L'ENTRETIEN DIRIGE .....	17
4.2.2 PARTIE 2 : L'EXERCICE EN INTERACTION .....	18
4.2.3 PARTIE 3 : L'EXPRESSION D'UN POINT DE VUE .....	19
<b>5. ET APRES ?</b> .....	<b>20</b>
<b>6. INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES</b> .....	<b>21</b>

# 1. Introduction

Le DELF est le **diplôme d'études en langue française**. Il est délivré par le ministère français de l'Éducation nationale.

C'est un diplôme **officiel**, de **qualité**, **harmonisé** sur les niveaux du *Cadre européen commun de référence pour les langues*.

Ce diplôme est reconnu dans le monde entier et il est **valable à vie**.

Il **valorise un CV (curriculum vitae)** et peut permettre d'**obtenir un emploi** plus facilement dans une entreprise où la langue parlée est le français.

Le DELF évalue **4 compétences** :

Compréhension de l'oral	Compréhension des écrits
Production écrite	Production orale

\* \* \*

Il existe **5 versions** du DELF selon le type de public :

- **DELFL tout public**, pour les grands adolescents et les adultes ;
- **DELFL junior**, pour les adolescents en âge d'être scolarisés dans le secondaire (collège et lycée) et qui ne peuvent pas passer le DELF dans leur établissement ;
- **DELFL scolaire**, pour les adolescents en âge d'être scolarisés dans un établissement secondaire public (collège et lycée) ; le DELF scolaire est mis en place lorsqu'un accord est passé entre les autorités éducatives du pays et l'ambassade de France à l'étranger (en France, les CASNAV mettent en place le DELF scolaire) ;
- **DELFL Prim**, pour les enfants de 7 à 11 ans scolarisés dans le primaire ;
- **DELFL Pro**, pour les adultes en formation et en insertion professionnelle ou évoluant dans un contexte professionnel francophone.

La structure de l'examen est la même pour toutes les versions, seuls les thématiques et les documents sont différents. Ils sont adaptés aux centres d'intérêts des publics concernés.

Ce guide est destiné aux **candidats** qui veulent passer le **DELFL B1** version **tout public**, **scolaire** ou **junior**.

Il présente le **déroulement** de l'examen et propose des **conseils** pour chaque épreuve.

Retrouvez des **exemples d'épreuves** sur le site du CIEP :

<http://www.ciep.fr/delf-dalf>

## 2. C'est parti !

### 2.1 Je choisis le DELF B1 si je peux :

- ✓ raconter un évènement, une expérience, des faits ;
- ✓ décrire un but, un projet ;
- ✓ donner mon opinion et la justifier, expliquer ;
- ✓ exprimer mes sentiments ;
- ✓ exprimer mon accord ou mon désaccord et expliquer pourquoi ;
- ✓ faire des propositions, des hypothèses, donner des conseils ;
- ✓ comprendre les points principaux d'un article de journal, , d'une émission de radio) ;
- ✓ faire un exposé de 3 minutes ; ;
- ✓ me débrouiller dans des situations imprévues de la vie quotidienne et en voyage où la langue cible est parlée dans le pays ;
- ✓ organiser une présentation ou un discours, dans un ordre logique.

### 2.2 Pour connaître mon niveau de français

Je peux passer le TCF. Je me renseigne sur <http://www.ciep.fr/tcf>.

Je peux aussi me connecter sur les sites suivants :

- RFI : <http://savoirs.rfi.fr/fr/testez-votre-niveau-de-francais#chapitre-1>
- TV5 Monde : <http://apprendre.tv5monde.com/fr/apprendre-francais/accueil-tcf>
- Ev@lang : <http://www.evalang.fr/fr>. Ce test est proposé par certaines entreprises et certains centres de formation ; je me renseigne sur le site ou directement auprès des centres.

### 2.3 Pour m'inscrire à un examen

Pour m'inscrire à un examen et connaître les **tarifs** et les **dates de passation**, je me renseigne auprès du centre le plus proche de chez moi :

- En France : <http://www.ciep.fr/sites/default/files/liste-centres-fr.pdf>
- À l'étranger : <http://www.ciep.fr/delf-tout-public/coordonnees-centres-examen>

Après l'inscription, je reçois une **convocation** avec le lieu de l'examen, la date et l'heure.

## 2.4 Présentation générale de l'examen

### 2.4.1 Le DELF version tout public



Niveau B1 du Cadre européen commun de référence pour les langues

ÉPREUVES COLLECTIVES		DURÉE	NOTE SUR
<b>1</b>	<b>Compréhension de l'oral</b> Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur trois documents enregistrés ayant trait à des situations de la vie quotidienne. (2 écoutes) <i>Durée maximale des documents : 6 minutes</i>	25 minutes environ	/25
<b>2</b>	<b>Compréhension des écrits</b> Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur deux documents écrits : • dégager des informations utiles par rapport à une tâche donnée ; • analyser le contenu d'un document d'intérêt général.	35 minutes	/25
<b>3</b>	<b>Production écrite</b> Expression d'une attitude personnelle sur un thème général (essai, courrier, article...).	45 minutes	/25
ÉPREUVE INDIVIDUELLE		DURÉE	NOTE SUR
<b>4</b>	<b>Production orale</b> Épreuve en trois parties : • entretien dirigé ; • exercice en interaction ; • expression d'un point de vue à partir d'un document déclencheur.	15 minutes environ <i>Préparation : 10 minutes</i> <i>(ne concerne que la 3<sup>ème</sup> partie de l'épreuve)</i>	/25

**3 épreuves collectives**  
Compréhension de l'oral  
Compréhension des écrits  
Production écrite

+

**1 épreuve individuelle**  
Production orale

Seuil de réussite pour obtenir le diplôme : 50/100  
Note minimale requise par épreuve : 5/25  
Durée totale des épreuves collectives : 1 heure 45 minutes

NOTE TOTALE : /100

Sujet\_L\_démoc\_B1TP\_doc\_candidat\_ind\_n°1

CODE CANDIDAT :       -

Volet à rabattre pour préserver l'anonymat du candidat

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_



Chaque épreuve est notée sur 25 points.

✓ Pour obtenir le diplôme, je dois avoir au minimum 50 points sur 100.

✓ Je dois avoir au minimum 5 points sur 25 par épreuve.




✗ Une note inférieure à 5 points sur 25 dans une épreuve est éliminatoire.





## 2.4.2 Le DELF version scolaire et junior

### DIPLOME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE

DELF B1 • Version scolaire et junior

Niveau B1 du Cadre européen commun de référence pour les langues

Nature des épreuves	Durée	Note sur
<b>ÉPREUVES COLLECTIVES</b>		
 <p><b>Compréhension de l'oral</b> Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur trois documents enregistrés ayant trait à des situations de la vie quotidienne. (2 écoutes) Durée maximale des documents : 6 minutes</p>	25 minutes environ	/25
 <p><b>Compréhension des écrits</b> Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur deux documents écrits : • dégager des informations utiles par rapport à une tâche donnée ; • analyser le contenu d'un document d'intérêt général.</p>	35 minutes	/25
 <p><b>Production écrite</b> Expression d'une attitude personnelle sur un thème général (essai, courrier, articles...).</p>	45 minutes	/25
<b>ÉPREUVE INDIVIDUELLE</b>		
 <p><b>Production orale</b> Épreuve en trois parties : • entretien dirigé ; • exercice en interaction ; • expression d'un point de vue à partir d'un document déclencheur.</p>	15 minutes environ <i>préparation : 10 minutes</i> <small>(ne concerne que la 3<sup>ème</sup> partie de l'épreuve)</small>	/25

Seuil de réussite pour obtenir le diplôme : 50/100  
 Note minimale requise par épreuve : 5/25  
 Durée totale des épreuves collectives : 1 heure 45 minutes

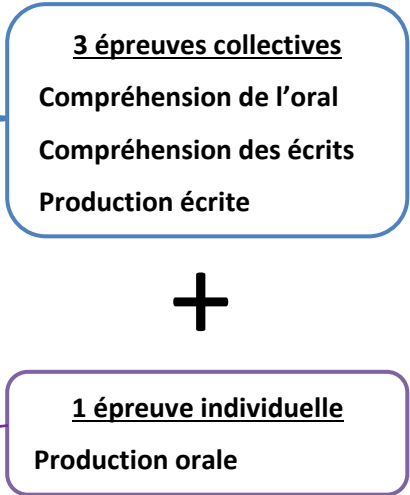
**NOTE TOTALE :**     /100


Code candidat ▶       -

Sujet\_démo\_B1B1

Volet à rabattre pour préserver l'anonymat du candidat

• Nom : ..... • Prénom : .....





**Chaque épreuve est notée sur 25 points.**

- ✓ Pour obtenir le diplôme, je dois avoir au minimum 50 points sur 100.
- ✓ Je dois avoir au minimum 5 points sur 25 par épreuve.
- ✗ Une note inférieure à 5 points sur 25 dans une épreuve est éliminatoire.

# 3. Les épreuves collectives



### 3.1 Le jour des épreuves collectives

(Compréhension de l'oral, compréhension des écrits et production écrite)

**Étape 1** : j'arrive sur le lieu de l'examen **30 minutes avant le début**.

**Étape 2** : j'ai avec moi **ma pièce d'identité, ma convocation et un stylo**.

**Étape 3** : je vérifie l'orthographe de mon nom et je signe la **feuille de présence**.

**Étape 4** : le surveillant **explique** le déroulement des épreuves et **distribue les sujets**.

**Étape 5** : je **remplis la première page** :

The diagram shows a registration form with the following elements:

- A box labeled "CODE CANDIDAT :" containing two groups of five empty boxes separated by a hyphen.
- A callout box pointing to the "CODE CANDIDAT" box: "Le **CODE CANDIDAT** est écrit sur ma convocation. Je le recopie, un chiffre par case."
- A black bar with a white arrow icon and the text "Volet à rabattre pour préserver l'anonymat du candidat".
- Fields for "Nom : \_\_\_\_\_" and "Prénom : \_\_\_\_\_".
- A callout box pointing to these fields: "J'écris mon **nom** et mon **prénom**. Ces deux informations seront cachées, ainsi le correcteur ne connaît pas l'identité du candidat."

Les épreuves collectives durent **1 h 40**. Il y a **3 épreuves** qui se suivent :

- 1) la compréhension de l'oral (25 minutes)
- 2) la compréhension des écrits (30 minutes)
- 3) la production écrite (45 minutes)

#### **ATTENTION**

- Il est **interdit de parler** avec un autre candidat.
- Les dictionnaires sont **interdits**.
- Le **téléphone portable** doit être **éteint et rangé**.

### 3.2 Les différents types de questions

Pour les épreuves de compréhension, je dois répondre à des questions sur les documents.

Voici, les différents types de questions que je peux avoir :

#### ■ Les questions avec plusieurs choix possibles

Je choisis la bonne réponse entre trois choix, il n'y a qu'une seule bonne réponse. Si je veux corriger une réponse, j'entoure la réponse que je veux garder.

Quels objets recherche-t-on particulièrement pour les enfants sur ces sites ?
A <input type="checkbox"/> Des jouets.
B <input type="checkbox"/> Des tablettes.
C <input type="checkbox"/> Des vêtements.

#### ■ Les questions avec réponses courtes

J'écris la réponse attendue. Je n'ai pas besoin d'écrire de longues phrases. La réponse attendue peut être un mot, un nom ou un chiffre.

De quelle sorte de site parle le journaliste ?
.....

#### ■ Le vrai ou faux pour la compréhension des écrits

Je mets une croix dans la case « vrai » ou « faux ». Je dois justifier en relevant dans le document l'information qui m'a aidé à trouver la réponse. Pour citer le texte, je pense à mettre des guillemets au début et à la fin de la citation (« ... »).

Dites si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses en cochant (X) la case correspondante et citez les passages du texte qui justifient votre réponse. <span style="float: right;">3 points</span>		
<i>Le candidat obtient le total des points si le choix V/F et la justification sont corrects. Sinon aucun point ne sera attribué. (1,5 point par réponse)</i>		
a) J.M. Apathie a écrit des articles pour le journal <i>Le Parisien</i> .	VRAI	FAUX
Justification : .....		
.....		
b) Il a été facile, pour J.M. Apathie, d'entrer à <i>Radio-France</i> .		
Justification : .....		
.....		

### 3.3 Compréhension de l'oral

L'épreuve de **compréhension orale** dure **25 minutes**. Je dois écouter **3 documents audio** et **répondre aux questions** de chaque exercice.

- **Exercice 1** : comprendre un dialogue sur des situations de la vie quotidienne.
- **Exercice 2** : comprendre une émission de radio sur un sujet professionnel.
- **Exercice 3** : comprendre une émission de radio sur un sujet courant.

#### La consigne :

*Vous allez entendre 3 documents sonores, correspondant à 3 exercices.*

*Pour le premier et le second document, vous aurez :*

- *30 secondes pour lire les questions ;*
- *une première écoute, puis 30 secondes de pause pour commencer à répondre aux questions ;*
- *une seconde écoute, puis 1 minute de pause pour compléter vos réponses.*

*Pour répondre aux questions, cochez (X) la bonne réponse ou écrivez l'information demandée.*

#### Quelques conseils

- ✓ Je lis bien la consigne et les questions avant la première écoute.
- ✓ Les questions sont dans l'ordre des documents audio, je suis l'ordre ; la première question de chaque exercice est une question de compréhension générale.
- ✓ Si je ne comprends pas un mot, j'essaie de comprendre le document en général.
- ✓ Pendant la première écoute, je repère la situation générale (qui parle ? à quel sujet ?).
- ✓ Pendant la première écoute, je réponds aux questions les plus simples.
- ✓ Si je ne sais pas répondre à une question, je réponds aux questions suivantes.
- ✓ Pendant la deuxième écoute, je vérifie mes réponses et je les complète.
- ✓ À la fin des écoutes, je relis mes réponses et je les corrige si besoin.

### 3.4 Compréhension des écrits

Cette épreuve dure **35 minutes**. Il y a **2 exercices**. Pour chaque exercice, je dois lire un ou plusieurs **documents** et répondre aux questions.

- **Exercice 1** : repérer des informations dans une brochure, une annonce, un menu pour réaliser une tâche donnée.
- **Exercice 2** : comprendre un article d'intérêt général.

#### Quelques conseils

- ✓ J'utilise 10 minutes pour le 1<sup>er</sup> exercice qui est un exercice de lecture rapide et 25 minutes pour le 2<sup>ème</sup> exercice.
- ✓ Je lis attentivement les consignes et les questions de l'exercice avant de commencer.
- ✓ Les questions de l'exercice 2 sont dans l'ordre du texte.
- ✓ À la première lecture, je souligne les informations importantes qui vont m'aider à répondre aux questions.
- ✓ Pour l'exercice 1 : je dois mettre une croix pour chaque critère et pour chaque annonce, puis répondre à la question. La réponse à la question doit être logique par rapport aux croix de mon tableau ; si elle n'est pas logique, je perds 1 point.
- ✓ Pour l'exercice 2 : je repère d'abord le type de document, le titre, , l'auteur etc. ; cela m'aidera à répondre aux questions. Je lis les questions.
- ✓ Je fais une 1<sup>ère</sup> lecture pour comprendre le sens global, puis une 2<sup>ème</sup> pour comprendre les détails. Pour l'exercice 2 : Je réponds à toutes les questions même si je ne suis pas sûr, car si je ne réponds pas, je perds des points.
- ✓ Je garde 5 minutes pour me relire.

### 3.5 Production écrite

Cette épreuve dure **45 minutes**. Il y a **1 seul exercice**.

- **Exercice** : exprimer un point de vue personnel sur un sujet général de type professionnel (seulement pour la version tous publics) ou éducationnel.

Au niveau B1, je dois écrire **160 mots minimum**. Je peux écrire plus, mais je ne dois pas écrire moins.



#### Pour compter le nombre de mots

Un mot est un ensemble de caractères, séparé par un **espace**.

**Exemples :**

- « Je mange une pomme » = 4 mots
- « J'ai fait des travaux chez moi » = 6 mots (« j'ai » = 1 mot)
- « Rendez-vous » = 1 mot

#### **Quelques conseils**

- ✓ Je fais attention à mon écriture : elle doit être claire et lisible.
- ✓ Je lis attentivement la consigne. Elle m'indique le type d'écrit (un courriel, une lettre ou un article), la situation, les événements à décrire, les sentiments et les opinions à développer.
- ✓ J'utilise une feuille pour écrire mes idées.
- ✓ J'utilise 10 minutes environ pour réfléchir et noter mes idées sur une feuille, 30 minutes environ pour écrire ma production et 5 minutes environ pour relire et vérifier l'orthographe et la grammaire.
- ✓ Je conjugue mes verbes au passé pour présenter des expériences personnelles ; j'utilise le conditionnel pour donner des conseils.
- ✓ Je donne mon opinion et je la justifie ; je pense à donner des exemples.
- ✓ J'utilise des connecteurs pour relier mes idées et construire mon discours.
- ✓ Je compte le nombre de mots. J'écris le nombre de mots en bas de la copie d'examen.

### 3.5.1 Exercice

## Exprimer un point de vue personnel sur un sujet général

Je peux écrire une lettre, un courriel, un article de journal ou un essai pour un forum, pour **exprimer un point de vue personnel** à partir d'un document écrit.

J'utilise **45 minutes** pour préparer cette production. Je dois écrire **minimum 160 mots**. Je peux écrire plus mais je ne dois pas écrire moins.

### Évaluation

Le correcteur utilise une grille d'évaluation expliquée ici.

Respect de la consigne	... / 2
<ul style="list-style-type: none"><li>Le <b>type de texte</b> demandé dans la consigne peut être une lettre ou un article. Le type de texte que j'écris correspond à la consigne.</li><li>Le <b>thème</b> demandé dans la consigne peut être le travail, l'école, etc. Le thème de mon texte correspond à la consigne.</li><li>J'écris <b>160 mots minimum</b>. Je peux écrire plus mais je ne dois pas écrire moins.</li></ul>	

Capacité à présenter des faits	... / 4
<ul style="list-style-type: none"><li>Je peux <b>décrire des faits</b>.</li><li>Je peux <b>décrire des événements</b> passés.</li><li>Je peux <b>décrire des expériences</b> personnelles.</li><li>Je peux <b>donner des exemples</b> pour illustrer ce que je dis.</li></ul>	

Capacité à exprimer sa pensée	... / 4
<ul style="list-style-type: none"><li>Je peux donner mes <b>impressions</b> sur quelqu'un ou quelque chose.</li><li>Je peux <b>présenter mes idées</b> et <b>mes sentiments</b>.</li><li>Je peux <b>donner mon opinion</b> et la <b>justifier</b> avec des exemples.</li></ul>	

Cohérence et cohésion	... / 3
<ul style="list-style-type: none"><li>Je peux écrire un <b>texte cohérent</b> : il y a un début et une fin.</li><li>Mes phrases sont dans un <b>ordre logique</b> et <b>s'enchaînent</b> comme une <b>suite de points</b> avec des mots comme « d'abord, ensuite, enfin ... ».</li></ul>	

<b>Compétence lexicale / orthographe lexicale</b>	<b>... / 6</b>
<u>Étendue du vocabulaire :</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• J'utilise des <b>mots de niveau B1</b> adaptés à la situation.</li> <li>• J'évite les <b>répétitions</b> et j'utilise des synonymes (d'autres mots qui veulent dire la même chose).</li> </ul>	... / 2
<u>Maîtrise du vocabulaire :</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les mots que j'utilise <b>existent</b> et sont <b>correctement</b> choisis.</li> <li>• Je fais des paraphrases quand je ne connais pas un mot.</li> </ul>	... / 2
<u>Maîtrise de l'orthographe lexicale :</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je fais attention à la <b>ponctuation</b> et à la <b>mise en page</b> pour faciliter la lecture de la production.</li> <li>• Je fais attention à l'<b>orthographe</b> des mots pour faciliter la compréhension.</li> </ul>	... / 2

<b>Compétence grammaticale / orthographe grammaticale</b>	<b>... / 6</b>
<u>Degré d'élaboration des phrases</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je peux écrire des <b>phrases simples</b> avec un seul verbe conjugué.</li> <li>• Je peux écrire des <b>phrases complexes</b>, c'est-à-dire des phrases <b>longues</b> avec plusieurs verbes conjugués, des pronoms relatifs comme « qui, que... », des conjonctions comme « quand, comme, si ... ».</li> </ul>	... / 2
<u>Choix des temps et des modes</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• J'utilise les <b>temps du passé</b> pour raconter un évènement passé ou une expérience : passé composé, imparfait, plus-que-parfait, passé récent.</li> <li>• J'utilise le <b>conditionnel</b> pour faire des hypothèses, donner des conseils, faire des propositions.</li> </ul>	... / 2
<u>Morphosyntaxe, orthographe grammaticale</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>J'accorde</b> les noms et les adjectifs en genre (féminin/masculin) et en nombre (singulier/pluriel).</li> <li>• J'utilise correctement les <b>pronoms et les prépositions</b>.</li> </ul>	... / 2

<b>Total : ... / 25</b>
-------------------------

# 4. L'épreuve individuelle



## 4.1 Le jour de l'épreuve individuelle

(Production orale)

**Étape 1** : j'arrive sur le lieu de l'examen **30 minutes avant le début**.

**Étape 2** : j'ai avec moi **ma pièce d'identité, ma convocation et un stylo**.

**Étape 3** : je vérifie l'orthographe de mon nom et je signe la **feuille de présence**.

Je **salue** les examinateurs quand je rentre dans la salle.

Il y a **deux examinateurs**. Un examinateur me parle et me pose des questions ; l'autre examinateur prend des notes sur ce que je dis. Il écrit mes erreurs et aussi ce que je réussis.

Il n'y a qu'une seule épreuve : **la production orale**.

L'épreuve individuelle dure **10 à 15 minutes**. J'ai un temps de **préparation de 10 minutes**.

### ATTENTION

- **Les dictionnaires sont interdits.**
- **Le téléphone portable doit être éteint et rangé.**
- **L'examineur me donne une feuille de brouillon et un stylo.**
- **À la fin, je ne garde aucun document.**

## 4.2 Production orale

Il y a **3 parties**. Elles se déroulent dans cet ordre :

1) l'entretien dirigé (2 à 3 minutes),

Pas de préparation pour cette partie.

2) l'exercice en interaction (3 à 4 minutes)

Pas de préparation pour cette partie.

3) l'exercice en interaction (3 à 4 minutes)

Je prends **2 sujets**, je les lis et je choisis celui que je préfère. J'ai 10 minutes pour préparer cette partie.

La consigne :

*L'épreuve se déroule en trois parties qui s'enchaînent.  
Elle dure entre 10 et 15 minutes.*

*Pour la 3<sup>ème</sup> partie seulement, vous disposez de 10 minutes de préparation.  
Cette préparation a lieu avant le déroulement de l'ensemble de l'épreuve.*

### Conseils pour l'ensemble de l'épreuve

- ✓ Je salue les examinateurs quand j'arrive et quand je pars.
- ✓ Je regarde les examinateurs quand je parle.
- ✓ Si je veux utiliser un mot que je ne connais pas en français, j'essaie de trouver un autre mot qui veut dire la même chose, ou bien je l'explique autrement.
- ✓ Si je ne comprends pas ce que l'examineur dit, je lui demande de répéter ou de parler plus lentement.
- ✓ J'articule quand je parle.
- ✓ J'utilise des connecteurs pour relier mes idées et construire un discours organisé.

### Évaluation

Les examinateurs utilisent une grille d'évaluation. Il y a des notes pour l'ensemble des 3 parties de l'épreuve.

<b>Pour l'ensemble des 3 parties</b>	<b>... / 12</b>
<b><u>Lexique (étendue et maîtrise)</u></b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Je peux utiliser des <b>mots de niveau B1</b> adapté au thème et au contexte de l'exercice.</li></ul>	... / 4
<b><u>Morphosyntaxe</u></b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Je peux faire des <b>phrases simples</b> et utiliser des <b>expressions simples</b> de niveau B1.</li><li>• Je peux faire des <b>phrases complexes de niveau B1</b>, c'est-à-dire des phrases longues avec plusieurs verbes conjugués.</li></ul>	... / 5
<b><u>Maîtrise du système phonologique</u></b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Mon discours est plutôt fluide et facile à suivre : j'ai un bon débit de parole (ni trop rapide, ni trop lent), je fais les liaisons, etc.</li><li>• Ma prononciation est correcte. Mon accent ne gêne pas la compréhension.</li></ul>	... / 3

### 4.2.1 Partie 1 : l'entretien dirigé

#### 1 ENTRETIEN DIRIGÉ (2 à 3 minutes)

Vous parlez de vous, de vos activités, de vos centres d'intérêt. Vous parlez de votre passé, de votre présent et de vos projets. L'épreuve se déroule sur le mode d'un entretien avec l'examineur qui amorcera le dialogue par une question (exemples : Bonjour... Pouvez-vous vous présenter, me parler de vous, de votre famille...).

Pas de préparation pour cette partie.

Je dois **me présenter** et **parler de moi**. Je peux parler de ma **famille**, de mon **travail** ou de mes **études**, de ce que j'aime faire et ce que je n'aime pas faire, de mes **habitudes**, du **passé**, du **présent** et de mon **avenir**.

L'examineur me pose d'autres questions pour compléter ce que je dis, par exemple :

- *Qu'allez-vous faire pendant vos prochaines vacances ?*
- *Qu'est-ce que vous avez fait le week-end dernier ?*

#### Évaluation

Les examinateurs utilisent une grille d'évaluation pour mettre une note pour cette partie.

<b>1<sup>ère</sup> partie – Entretien dirigé</b>	<b>... / 3</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Je peux <b>me présenter</b> et <b>parler de moi</b>, de <b>ma famille</b>, de <b>mes activités</b>, etc.</li><li>• Je peux <b>parler de mes loisirs</b>, de <b>mes projets</b> et donner des <b>explications</b>.</li></ul>	<b>... / 2</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Je peux <b>parler sans préparation</b> et <b>répondre</b> aux questions de l'examineur.</li></ul>	<b>... / 1</b>

## 4.2.2 Partie 2 : l'exercice en interaction

### 2 EXERCICE EN INTERACTION (3 à 4 minutes)

Vous tirez au sort deux sujets et vous en choisissez un. Vous jouez le rôle qui vous est indiqué.

Le genre masculin est utilisé pour alléger le texte. Vous pouvez naturellement adapter la situation en adoptant le genre féminin.

Pas de préparation pour cette partie.

Je joue un rôle comme au théâtre. Il s'agit d'une situation inhabituelle de la vie quotidienne. Je dois donner mon opinion et faire des propositions pour trouver une solution.

Chaque sujet décrit la situation, ce que je dois faire et indique le rôle de l'examineur.

Exemple (DELF tout public) :

*Le genre masculin est utilisé pour alléger le texte. Vous pouvez naturellement adapter la situation en adoptant le genre féminin.*

#### EX.2 ► SUJET 3 (3 à 4 min)

Vous êtes en France et vous proposez à votre ami français de partir en week-end. Il n'a pas envie de voyager et vous propose de partir avec un autre ami. Vous lui expliquez pourquoi c'est très important pour vous d'y aller avec lui.

*L'examineur joue le rôle de l'ami français.*

Le rôle de l'examineur

La description de la situation

Évaluation

Les examinateurs utilisent une grille d'évaluation pour mettre une note pour cette partie.

2 <sup>ème</sup> partie – Exercice en interaction	... / 5
<ul style="list-style-type: none"> <li>Je peux utiliser les <b>règles de politesse</b> adaptées à la situation « bonjour/salut », « s'il vous plaît », « merci », « au revoir » etc.</li> <li>J'utilise « <b>tu</b> » ou « <b>vous</b> » selon le rôle de l'examineur.</li> </ul>	... / 1
<ul style="list-style-type: none"> <li>Je peux <b>proposer</b> des solutions pour résoudre la situation.</li> <li>Je peux <b>exprimer mes sentiments</b> face à la situation.</li> <li>Je peux <b>insister</b>.</li> <li>Je peux <b>donner mon opinion</b> et la <b>justifier</b> avec des <i>exemples</i>.</li> </ul>	... / 2
<ul style="list-style-type: none"> <li>Je peux <b>répondre</b> aux questions et réactions de l'examineur.</li> <li>Je peux <b>commenter</b> son point de vue.</li> <li>Je peux <b>vérifier</b> et <b>confirmer</b> ou non, les informations que l'examineur me dit.</li> </ul>	... / 2

#### Conseils

- ✓ J'utilise « tu » ou « vous » selon le rôle de l'examineur.
- ✓ J'utilise les formules de politesse et d'appel adaptées à la situation : « Bonjour/Salut », « s'il vous plaît/s'il te plaît », « Merci » et « Au revoir/Salut ».
- ✓ Je présente la situation et le problème à résoudre.
- ✓ Je propose des solutions, je donne mon opinion sur les propositions de l'examineur.

### 4.2.3 Partie 3 : l'expression d'un point de vue

#### 3 MONOLOGUE SUIVI (5 à 7 minutes)


Vous tirez au sort deux sujets et vous en choisissez un. Vous dégagez le thème soulevé par le document et vous présentez votre opinion sous la forme d'un exposé personnel de 3 minutes environ.

L'examinateur pourra vous poser quelques questions.

J'ai 10 minutes pour préparer cette partie.

Je dois préparer un exposé structuré d'environ 3 minutes à partir d'un court document.

Exemple (DELFL tout public) :



**EX.3** ► **DOCUMENT 4**    **Stress aux examens : comment l'apprivoiser**

*« Nous y pensons en nous couchant, en nous réveillant, et certains d'entre nous ont du mal à dormir. Si nous sortons, nous culpabilisons de prendre du temps libre », confient des étudiants à la veille de leurs examens. Valérie, responsable pédagogique : « Au bout d'un certain temps, le cerveau n'a plus la capacité d'assimiler, il vaut donc mieux prendre du repos et se changer les idées. Le stress n'est pas un ennemi, il est même souhaitable : il aide et prépare à l'action. Mais il ne faut pas que le stress soit trop fort, car, dans ce cas, il devient paralysant. Certaines techniques de relaxation et de respiration peuvent aider à le réduire. »*

Qu'en pensez-vous ? Etes-vous stressé avant des examens ? Avez-vous certaines techniques pour lutter contre le stress?

D'après [Nice-matin.fr](http://Nice-matin.fr)

#### Évaluation

Les examinateurs utilisent une grille d'évaluation pour mettre une note pour cette partie.

3 <sup>ème</sup> partie – Expression d'un point de vue à partir d'un texte court	... / 5
• Je peux <b>présenter le sujet</b> à développer.	... / 1
• Je peux <b>présenter</b> et <b>expliquer</b> les éléments importants de ma réflexion. • Je peux donner des <b>exemples</b> précis et des <b>arguments</b> pertinents.	... / 2,5
• Je peux <b>structurer</b> mon discours. • Je peux utiliser des <b>connecteurs</b> pour relier mes idées.	... / 1,5

#### Conseils

- ✓ Je lis bien le sujet. Je repère d'abord le thème du document.
- ✓ Je note mes idées sur une feuille : je ne fais pas de phrase (sauf pour l'introduction et la conclusion). Je peux organiser mes idées sous forme de plan détaillé ou de schéma.
- ✓ Il doit y avoir une introduction (présentation du document, thème, annonce du plan) et un développement (mon opinion sur le thème avec des exemples).

## 5. Et après ?

L'examen est terminé, je dois maintenant **attendre** les résultats.

Je me renseigne sur la date de publication des résultats dans mon centre d'examen.

Si je suis admis à l'examen, mon centre me donne une attestation de réussite provisoire. Je pourrai ensuite retirer le **diplôme officiel** :



Le diplôme est valable à vie : attention à ne pas le perdre !

Si je ne suis pas admis à l'examen, je peux m'inscrire au même examen pour la session suivante.

## 6. Informations complémentaires

- **Bibliographie et sitographie**

[http://www.ciep.fr/sites/default/files/biblio-flash\\_ressources-de-preparation-aux-certifications-delf-dalf.pdf](http://www.ciep.fr/sites/default/files/biblio-flash_ressources-de-preparation-aux-certifications-delf-dalf.pdf)

- **Inventaire linguistique**

<http://www.ciep.fr/sources/ressources/inventaire-linguistique-des-contenus-cles-des-niveaux-du-cecrl/#60/z>

<http://www.ciep.fr/sources/ressources/inventaire-linguistique-des-contenus-cles-des-niveaux-du-cecrl/#76>

- **Contacts**

Toutes les informations sont sur le site du CIEP :

<http://www.ciep.fr/delf-dalf>

- **Épreuves d'entraînement**

Les centres d'examen peuvent organiser des épreuves d'entraînement (compréhension de l'oral et compréhension des écrits uniquement) pour le **DELFF tout public**.

En savoir plus : <http://www.ciep.fr/delf-dalf/epreuves-entrainement>

***Pour toute demande de renseignements complémentaires, contactez le centre d'examen le plus proche de chez vous.***



Centre international d'études pédagogiques  
Département évaluation et certifications  
1, avenue Léon-Journault - 92318 Sèvres cedex - France  
Contact : [delfdalf@ciep.fr](mailto:delfdalf@ciep.fr) ; 33 (0)1 45 07 60 60  
[www.ciep.fr](http://www.ciep.fr)